

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Document de ședință

A6-0330/2008

8.9.2008

*****II**

RECOMANDARE PENTRU A DOUA LECTURĂ

referitoare la poziția comună adoptată de Consiliu în vederea adoptării
regulamentului Parlamentului European și al Consiliului privind normele și
standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor
(Reformare)
(5726/2/2008 – C6-0223/2008 – 2005/0237B(COD))

Comisia pentru transporturi și turism

Raportor: Luis de Grandes Pascual

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
majoritatea voturilor exprimate
- **I Procedura de cooperare (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- **II Procedura de cooperare (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- *** Aviz conform
*majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepția
cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 și 300 din Tratatul
CE și la articolul 7 din Tratatul UE*
- ***I Procedura de codecizie (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- ***II Procedura de codecizie (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- ***III Procedura de codecizie (a treia lectură)
majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

Amendamente la un text legislativ

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este evidențiat prin caractere ***cursive aldine***. În cazul actelor de modificare, fragmentele preluate ca atare dintr-o dispoziție existentă pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care Comisia nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere ***aldine***. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul următor: [...]. Evidențierea cu caractere ***cursive simple*** este o indicație pentru serviciile tehnice, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

CUPRINS

	Pagina
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN	5
EXPUNERE DE MOTIVE.....	22
PROCEDURĂ	24

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitor la poziția comună adoptată de Consiliu în vederea adoptării regulamentului Parlamentului European și al Consiliului privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (Reformare)

(5726/2/2008 – C6-0223/2008 – 2005/0237B(COD))

(Procedura de codecizie: a doua lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere poziția comună a Consiliului (5726/2/2008 – C6 0223/2008),
 - având în vedere poziția sa în primă lectură¹ referitoare la propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2005)0587),
 - având în vedere articolul 251 alineatul (2) din Tratatul CE,
 - având în vedere articolul 62 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere recomandarea pentru a doua lectură a Comisiei pentru transport și turism (A6-0330/2008),
1. aprobă poziția comună astfel cum a fost modificată;
 2. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

**Poziția comună a Consiliului
Considerentul 3**

Poziția comună a Consiliului

Amendamentul

(3) Prezentul regulament se înțelege și se interpretează în conformitate cu obligațiile internaționale ale Comunității, inclusiv Convenția Organizației Națiunilor Unite privind dreptul mării din 10 decembrie 1982.

eliminat

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

¹JO C 74 E, 20.3.2008, p. 632.

Amendamentul 2

Poziția comună a Consiliului Considerentul 5

Poziția comună a Consiliului

(5) Acest obiectiv ar trebui realizat prin măsuri care să fie în deplină conformitate cu activitatea Organizației Maritime Internaționale (OMI) și care să contribuie, după caz, la dezvoltarea și la completarea **acesteia**. **De asemenea, statele membre și Comisia ar trebui să promoveze elaborarea de către OMI a unui cod internațional pentru organizațiile recunoscute.**

Amendamentul

(5) Acest obiectiv ar trebui realizat prin măsuri care să fie în deplină conformitate cu activitatea **și acțiunile** Organizației Maritime Internaționale (OMI) în domeniu și care să contribuie, după caz, la dezvoltarea și la completarea **acestora**.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 6 din prima lectură a Parlamentului.

Amendamentul 3

Poziția comună a Consiliului Considerentul 8

Poziția comună a Consiliului

(8) Recunoașterea ar trebui acordată numai pe baza performanței organizației în materie de calitate și siguranță. Ar trebui să se asigure faptul că recunoașterea corespunde în orice moment capacității reale a organizației. În plus, recunoașterea ar trebui să țină seama de diferențele de statut juridic și structură organizațională existente între organizațiile recunoscute, asigurând, în același timp, aplicarea uniformă a criteriilor minime **prevăzute în prezentul regulament** și eficiența controalelor comunitare. **Oricare ar fi structura organizațională, organizația care urmează a fi recunoscută ar trebui să furnizeze servicii la nivel mondial și să i se aplice principiul răspunderii solidare.**

Amendamentul

(8) Recunoașterea ar trebui acordată numai pe baza performanței organizației în cauză în materie de calitate și siguranță. Ar trebui să se asigure faptul că recunoașterea corespunde în orice moment capacității reale a organizației. În plus, recunoașterea ar trebui să țină seama de diferențele de statut juridic și structură organizațională existente între organizațiile recunoscute, asigurând, în același timp, aplicarea uniformă a criteriilor minime **menționate anterior** și eficiența controalelor comunitare.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 4

Poziția comună a Consiliului Considerentul 15

Poziția comună a Consiliului

(15) Capacitatea organizațiilor recunoscute de a identifica rapid și de a remedia punctele slabe ale normelor, procedurilor și controalelor lor interne este esențială pentru siguranța navelor pe care le inspectează și le certifică. Este necesar ca această capacitate să fie consolidată prin intermediul **unui sistem de certificare și de evaluare a calității, care ar trebui să fie independent de interese comerciale sau politice, pentru a** propune acțiuni **comune** în vederea îmbunătățirii permanente a tuturor organizațiilor recunoscute și **pentru a asigura o cooperare** fructuoasă cu Comisia.

Amendamentul

(15) Capacitatea organizațiilor recunoscute de a identifica rapid și de a remedia punctele slabe ale normelor, procedurilor și controalelor lor interne este esențială pentru siguranța navelor pe care le inspectează și le certifică. Este necesar ca această capacitate să fie consolidată prin intermediul **unei comisii** de evaluare **independentă care poate** propune acțiuni în vederea îmbunătățirii permanente a tuturor organizațiilor recunoscute și **care asigură o interacțiune** fructuoasă cu Comisia.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 16 din prima lectură a Parlamentului.

Amendamentul 5

Poziția comună a Consiliului Considerentul 17

Poziția comună a Consiliului

(17) Armonizarea normelor organizațiilor recunoscute în ceea ce privește proiectarea, construcția și supravegherea periodică a navelor comerciale reprezintă un proces în desfășurare. În consecință, obligația de a avea un ansamblu de norme proprii sau capacitatea demonstrată de a

Amendamentul

eliminat

avea norme proprii ar trebui să fie considerată în contextul procesului de armonizare și nu ar trebui să constituie un obstacol pentru activitatea organizațiilor recunoscute sau a potențialilor candidați la recunoaștere.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 6

Poziția comună a Consiliului Considerentul 19

Poziția comună a Consiliului

Amendamentul

(19) În timp ce fiecare organizație recunoscută ar trebui, în principiu, să răspundă în mod individual și exclusiv pentru părțile pe care le certifică, răspunderea organizațiilor recunoscute și a fabricanților respectă condițiile convenite sau, după caz, legislația aplicabilă în fiecare caz în parte.

eliminat

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 7

Poziția comună a Consiliului Considerentul 21

Poziția comună a Consiliului

Amendamentul

*(21) În scopul de a elimina posibilitatea ca navele să își schimbe clasa pentru a evita efectuarea reparațiilor **necesare**, organizațiile recunoscute ar trebui să efectueze **un schimb al** tuturor informațiilor relevante cu privire la condiția navelor care **își schimbă clasa** și **să implice statul** de pavilion în acest proces, după caz.*

*(21) În scopul de a elimina posibilitatea ca navele să își schimbe clasa pentru a evita efectuarea reparațiilor **solicitate de o organizație recunoscută în urma efectuării unei inspecții**, ar trebui să **se efectueze aranjamente prealabile privind schimbul** tuturor informațiilor relevante **între organizațiile recunoscute** cu privire la condiția navelor care **preconizează o***

schimbare de clasă și privind implicarea statului de pavilion în acest proces, după caz.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 19 din prima lectură a Parlamentului.

Amendamentul 8

**Poziția comună a Consiliului
Considerentul 22**

Poziția comună a Consiliului

Amendamentul

(22) Protejarea drepturilor de proprietate intelectuală ale șantierelor navale, ale furnizorilor de echipamente și ale proprietarilor de nave nu ar trebui să împiedice desfășurarea operațiunilor normale de afaceri și nici a serviciilor convenite prin contract între aceste părți.

eliminat

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 9

**Poziția comună a Consiliului
Articolul 2 – litera i**

Poziția comună a Consiliului

Amendamentul

(i) „certificat de clasă” înseamnă un document eliberat de o organizație recunoscută, prin care se atestă că nava poate fi utilizată într-un anumit scop sau pentru un anumit serviciu în conformitate cu normele și **procedurile** stabilite și făcute publice de către respectiva organizație recunoscută;

(i) „certificat de clasă”: înseamnă un document eliberat de o organizație recunoscută, prin care se atestă că nava poate fi utilizată într-un anumit scop sau pentru un anumit serviciu în conformitate cu normele și **reglementările** stabilite și făcute publice de către respectiva organizație recunoscută;

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 10

Poziția comună a Consiliului Articolul 2 – litera j

<i>Poziția comună a Consiliului</i>	<i>Amendamentul</i>
(j) „ <i>sediu</i> ” înseamnă locul unde se află sediul social, administrația centrală sau locul în care își desfășoară <i>în principal activitatea comercială</i> o organizație.	(j) „ țara de stabilire ” înseamnă statul în care se află sediul social, administrația centrală sau locul în care își desfășoară <i>obiectul principal de activitate</i> o organizație recunoscută .

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 23 din prima lectură a Parlamentului.

Amendamentul 11

Poziția comună a Consiliului Articolul 4 – alineatul 2

<i>Poziția comună a Consiliului</i>	<i>Amendamentul</i>
(2) Recunoașterea se acordă numai organizațiilor care îndeplinesc cerințele menționate la articolul 3.	eliminat

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 12

Poziția comună a Consiliului Articolul 6 – alineatul 4

<i>Poziția comună a Consiliului</i>	<i>Amendamentul</i>
(4) Curtea de Justiție a Comunităților Europene are competența deplină de a reexamina deciziile prin care Comisia a stabilit o amendă sau plata unor penalități	eliminat

periodice. Curtea de Justiție poate anula, reduce sau mări amenda sau penalitățile periodice aplicate.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 13

Poziția comună a Consiliului
Articolul 7 – alineatul 1 – litera e

<i>Poziția comună a Consiliului</i>	<i>Amendamentul</i>
<i>(e) care încearcă să obțină acoperire financiară sau rambursarea amenzilor impuse în temeiul articolului 6.</i>	eliminat

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 14

Poziția comună a Consiliului
Articolul 9 – alineatul 1

<i>Poziția comună a Consiliului</i>	<i>Amendamentul</i>
<i>(1) Organizațiile recunoscute asigură accesul Comisiei la informațiile necesare pentru realizarea evaluării menționate la articolul 8 alineatul (1). Nu poate fi invocată nicio clauză contractuală pentru a se limita acest acces.</i>	<i>(1) Nu poate fi invocată, pentru a limita accesul Comisiei la informațiile necesare pentru realizarea evaluării menționate la articolul 8 alineatul (1), nicio clauză dintr-un contract încheiat între o organizație recunoscută și un terț sau dintr-un acord de autorizare încheiat cu un stat de pavilion.</i>

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 15

Poziția comună a Consiliului Articolul 9 – alineatul 2

Poziția comună a Consiliului

(2) În contractele încheiate cu **proprietarii sau cu operatorii de nave**, organizațiile recunoscute garantează că eliberarea de certificate statutare sau de clasă unei nave este condiționată de neobstrucționarea, de către *părțile menționate*, a accesului inspectorilor **Comisiei** la bordul navei în cauză în sensul articolului 8 alineatul (1).

Amendamentul

(2) În contractele încheiate cu **terți**, organizațiile recunoscute garantează că eliberarea de certificate statutare sau de clasă unei nave este condiționată de neobstrucționarea, de către *terții respectivi*, a accesului inspectorilor **comunitari** la bordul navei în cauză în sensul articolului 8 alineatul (1).

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 16

Poziția comună a Consiliului Articolul 10 – alineatul 1 – primul paragraf

Poziția comună a Consiliului

Organizațiile recunoscute se consultă periodic în vederea menținerii echivalenței și a asigurării **unei armonizări a** normelor și **procedurilor** lor, precum și în vederea punerii în aplicare a acestora. Acestea colaborează între ele pentru a asigura o interpretare coerentă a convențiilor internaționale, fără a aduce atingere competențelor statelor de pavilion. În situații adecvate, organizațiile recunoscute convin asupra condițiilor tehnice și procedurale de recunoaștere reciprocă a certificatelor **pentru materiale, echipamente și componente**, pe baza unor standarde echivalente, luând ca referință **standardele** cele mai stricte și mai riguroase.

Amendamentul

Organizațiile recunoscute se consultă periodic în vederea menținerii echivalenței și a asigurării **armonizării** normelor și **reglementărilor** lor, precum și în vederea punerii în aplicare a acestora. Acestea colaborează între ele pentru a asigura o interpretare coerentă a convențiilor internaționale, fără a aduce atingere competențelor statelor de pavilion. În situații adecvate, organizațiile recunoscute convin asupra condițiilor tehnice și procedurale de recunoaștere reciprocă a certificatelor **lor de clasă**, pe baza unor standarde echivalente, luând ca referință **modelele** cele mai stricte și mai riguroase **și ținând seama, în special, de echipamentele maritime care poartă marcajul timonei în conformitate cu Directiva 96/98/CE a Consiliului din 20 decembrie 1996 privind echipamentele**

*maritime*¹.

¹ JO L 46, 17.2.1997, p. 25.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 17

Poziția comună a Consiliului

Articolul 10 – alineatul 1 – al doilea și al treilea paragraf

Poziția comună a Consiliului

Amendamentul

În cazul în care nu se poate conveni asupra unei recunoașteri reciproce din motive serioase de siguranță, organizațiile recunoscute precizează în mod clar motivele respective.

eliminat

În cazul în care o organizație recunoscută constată, prin inspecție sau prin alt mod, că materialele, un echipament sau o componentă nu sunt conforme cu certificatul respectiv, organizația poate refuza să autorizeze montarea la bord a respectivului material, echipament sau componente. Organizația recunoscută informează de îndată celelalte organizații recunoscute și precizează motivele refuzului său.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 18

Poziția comună a Consiliului

Articolul 10 – alineatul 2

Poziția comună a Consiliului

Amendamentul

(2) Până la.... Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, pe baza unui studiu independent, un raport privind nivelul atins în procesul de

(2) După o perioadă de ... *, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, pe baza unui studiu independent, un raport privind nivelul atins

armonizare a normelor și a **procedurilor** și recunoașterea reciprocă a **certificatelor pentru materiale, echipamente și componente**.

în procesul de armonizare a normelor și a **reglementărilor** și recunoașterea reciprocă. **În cazul în care organizațiile recunoscute nu respectă dispozițiile articolului 20 alineatul (10), Comisia propune Parlamentului European și Consiliului măsurile adecvate.**

** Trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 53 din prima lectură a Parlamentului.

Amendamentul 19

Poziția comună a Consiliului

Articolul 10 – alineatul 6 – al treilea paragraf

Poziția comună a Consiliului

Înainte de **eliberarea certificatelor**, organizația cesionară trebuie să înștiințeze organizația cedentă cu privire la data eliberării **certificatelor** și să confirme **data, locul și** măsurile întreprinse **pentru remedierea fiecărei întârzieri privind controalele tehnice, privind punerea în aplicare a recomandărilor și a condițiilor de clasă.**

Amendamentul

Înainte de **finalizarea noilor certificate**, organizația cesionară trebuie să înștiințeze organizația cedentă cu privire la data eliberării **acestora** și să confirme, **pentru fiecare control, recomandare și condiție de clasă încă neîndeplinite**, măsurile întreprinse, **specificând locul și data la care aceste măsuri au intrat în vigoare, precum și locul și data la care acestea au fost finalizate în mod satisfăcător.**

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 57 din prima lectură a Parlamentului.

Amendamentul 20

Poziția comună a Consiliului

Articolul 11 – alineatul 1

Poziția comună a Consiliului

(1) Organizațiile recunoscute **instituie până la... și mențin un sistem independent** de evaluare **și de certificare a**

Amendamentul

(1) **Statele membre, împreună cu** organizațiile recunoscute, instituie **în termen de ...***, o comisie de evaluare, în

calității, în conformitate cu standardele **internationale** de calitate **aplicabile**, la care pot participa cu rol consultativ **asociațiile profesionale competente din industria navală**.

conformitate cu standardele de calitate **EN 45012**. **Asociațiile profesionale competente din industria navală** pot participa cu rol consultativ.

** 18 luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.*

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 58 din prima lectură a Parlamentului. Organismul de evaluare se va numi comisie de evaluare. Această comisie nu va fi creată doar de organizațiile recunoscute, ci și de statele membre.

Amendamentul 21

Poziția comună a Consiliului

Articolul 11 – alineatul 2 – teza introductivă

Poziția comună a Consiliului

Sistemul de evaluare **și de certificare a calității** îndeplinește următoarele sarcini:

Amendamentul

Comisia de evaluare îndeplinește următoarele sarcini:

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 22

Poziția comună a Consiliului

Articolul 11 – alineatul 2 – litera a

Poziția comună a Consiliului

(a) evaluarea **periodică** a sistemelor de gestionare a calității ale organizațiilor recunoscute, în conformitate cu criteriile standardului de calitate ISO 9001;

Amendamentul

(a) **reglementarea și** evaluarea **permanentă** a sistemelor de gestionare a calității ale organizațiilor recunoscute, în conformitate cu criteriile standardului de calitate ISO 9001;

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 23

Poziția comună a Consiliului Articolul 11 – alineatul 2 – litera b

Poziția comună a Consiliului

(b) certificarea **sistemelor** de **gestionarea a calității ale** organizațiilor recunoscute, **inclusiv ale organizațiilor a căror recunoaștere a fost solicitată în conformitate cu articolul 3;**

Amendamentul

(b) certificarea **sistemului** de **calitate al** organizațiilor recunoscute;

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 60 din prima lectură a Parlamentului.

Amendamentul 24

Poziția comună a Consiliului Articolul 11 – alineatul 2 – litera c

Poziția comună a Consiliului

(c) stabilirea interpretărilor cu privire la standardele de gestionare a calității recunoscute la nivel internațional, în special pentru a ține seama de caracteristicile specifice privind natura și obligațiile organizațiilor recunoscute și

Amendamentul

(c) emiterea interpretărilor **cu caracter obligatoriu** cu privire la standardele de gestionare a calității recunoscute la nivel internațional, în special pentru a ține seama de caracteristicile specifice privind natura și obligațiile organizațiilor recunoscute și

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 25

Poziția comună a Consiliului Articolul 11 – alineatul 2 – litera d

Poziția comună a Consiliului

(d) **elaborarea** de recomandări individuale și colective pentru ameliorarea proceselor și a mecanismelor de control intern ale

Amendamentul

(d) **adoptarea** de recomandări individuale și colective pentru ameliorarea **normelor, a** proceselor și a mecanismelor de control

organizațiilor recunoscute.

intern ale organizațiilor recunoscute.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 26

**Poziția comună a Consiliului
Articolul 11 – alineatul 3**

Poziția comună a Consiliului

(3) **Sistemul** de evaluare **și de certificare a calității deține guvernanta și** competențele necesare pentru a acționa **independent** în raport cu organizațiile recunoscute și dispune de mijloacele necesare pentru a-și îndeplini sarcinile în mod eficient și la cele mai înalte standarde profesionale. **Sistemul** de evaluare **și de certificare a calității** își va defini metodele de lucru și își va adopta **regulamentul** de procedură.

Amendamentul

(3) **Comisiei** de evaluare, **care va fi independentă, i se acordă** competențele necesare pentru a acționa **autonom** în raport cu organizațiile recunoscute și dispune **în mod independent** de mijloacele necesare pentru a-și îndeplini sarcinile în mod eficient și la cele mai înalte standarde profesionale. **Comisia** de evaluare își definește metodele de lucru și își adoptă **normele** de procedură.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 62 din prima lectură a Parlamentului.

Amendamentul 27

**Poziția comună a Consiliului
Articolul 11 – alineatul 4**

Poziția comună a Consiliului

(4) **Sistemul de evaluare și de certificare a calității adoptă un plan anual de activitate.**

eliminat

Amendamentul

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 63 din prima lectură a Parlamentului.

Amendamentul 28

Poziția comună a Consiliului Articolul 11 – alineatul 5

Poziția comună a Consiliului

Amendamentul

(5) Sistemul de evaluare și de certificare a calității poate solicita asistență din partea altor organisme externe de evaluare a calității.

eliminat

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 29

Poziția comună a Consiliului Articolul 11 – alineatul 6

Poziția comună a Consiliului

Amendamentul

(6) Sistemul de evaluare și de certificare a calității furnizează părților interesate, inclusiv **statelor de pavilion și** Comisiei, informații complete referitoare la planul său anual de activitate, precum și la constatările și recomandările sale, în special cu privire la situațiile în care siguranța ar fi fost pusă în pericol.

(6) Comisia de evaluare furnizează părților interesate, inclusiv Comisiei, informații complete referitoare la planul său anual de activitate, precum și constatările și recomandările sale, în special cu privire la situațiile în care siguranța ar fi fost pusă în pericol.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 65 din prima lectură a Parlamentului.

Amendamentul 30

Poziția comună a Consiliului Articolul 11 – alineatul 7

Poziția comună a Consiliului

Amendamentul

(7) Sistemul de evaluare și de certificare a calității este evaluat în mod periodic de

(7) Comisia de evaluare este **supusă unei auditări periodice** de Comisie, care, în

Comisie.

conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 12 alineatul (3), poate solicita comisiei de evaluare să adopte măsurile necesare pentru a asigura deplina conformitate cu dispozițiile alineatului (1).

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 31

Poziția comună a Consiliului Articolul 13 – alineatul 1 – primul paragraf

Poziția comună a Consiliului

Prezentul regulament poate fi modificat, fără a i se extinde domeniul de aplicare, pentru a actualiza criteriile minime stabilite în anexa I, ținând seama, în special, de deciziile relevante ale OMI.

Amendamentul

În conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 12 alineatul (4), prezentul regulament poate fi modificat, fără a i se extinde domeniul de aplicare, pentru a actualiza criteriile minime stabilite în anexa I, ținând seama, în special, de deciziile relevante ale OMI.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 32

Poziția comună a Consiliului Anexa I – partea A – punctul 1

Poziția comună a Consiliului

1. O organizație recunoscută trebuie să aibă personalitate juridică în statul membru în care își are sediul. Conturile acesteia trebuie să fie certificate de auditori independenți.

Amendamentul

1. Pentru a putea obține sau menține recunoașterea la nivel comunitar, o organizație recunoscută trebuie să aibă personalitate juridică în statul membru în care își are sediul. Conturile acesteia trebuie să fie certificate de auditori independenți.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 67 din prima lectură a Parlamentului.

Amendamentul 33

Poziția comună a Consiliului Anexa I – partea B – punctul 1

Poziția comună a Consiliului

1. **Organizația recunoscută** trebuie să ofere o acoperire internațională prin intermediul **inspectorilor săi exclusivi** sau, în cazuri **excepționale și** justificate corespunzător, prin intermediul **inspectorilor exclusivi ai** altor organizații **recunoscute**.

Amendamentul

1. **Organizațiile recunoscute** trebuie să ofere o acoperire internațională prin intermediul **personalului lor tehnic exclusiv** sau, în cazuri justificate corespunzător, prin intermediul **personalului tehnic exclusiv al** altor organizații.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

Amendamentul 34

Poziția comună a Consiliului Anexa I – partea B – punctul 8

Poziția comună a Consiliului

8. **Organizația recunoscută** trebuie să fi elaborat și pus în aplicare și trebuie să mențină un sistem intern eficient de asigurare a calității, bazat pe aspectele relevante ale standardelor de calitate recunoscute pe plan internațional și în conformitate cu normele EN ISO/IEC 17020:2004 (organisme de inspecție) și EN ISO 9001:2000 (**sisteme de gestionare a calității**), astfel cum sunt interpretate și certificate de **sistemul de evaluare și de certificare a calității menționat** la articolul 11 alineatul (1).

Amendamentul

8. **Organizațiile** trebuie să fi elaborat și pus în aplicare și trebuie să mențină un sistem intern eficient de asigurare a calității, bazat pe aspectele relevante ale standardelor de calitate recunoscute pe plan internațional și în conformitate cu normele EN ISO/IEC 17020:2004 (organisme de inspecție) și EN ISO 9001:2000, astfel cum sunt interpretate și certificate de **comisia de evaluare menționată** la articolul 11 alineatul (1).

Comisia de evaluare acționează independent și, în consecință, are acces la

toate resursele necesare pentru a putea funcționa corespunzător și desfășura o activitate minuțioasă și consecventă. Comisia de evaluare posedă competențe tehnice aprofundate și de înaltă specializare, precum și un cod de conduită care să garanteze independența activităților auditorilor.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură. Se referă la amendamentul 71 din prima lectură a Parlamentului.

Amendamentul 35

**Poziția comună a Consiliului
Anexa I – partea B – punctul 9**

Poziția comună a Consiliului

9. Normele și **procedurile organizației recunoscute** trebuie aplicate astfel încât **organizația** să își păstreze o poziție din care să poată emite, bazându-se pe propriile cunoștințe și evaluări directe, o declarație fiabilă și obiectivă privind siguranța navelor în cauză, prin intermediul unor certificate de clasă, pe baza cărora se pot elibera certificate statutare.

Amendamentul

9. Normele și **reglementările organizațiilor** trebuie aplicate astfel încât **organizațiile** să își păstreze o poziție din care să poată emite, bazându-se pe propriile cunoștințe și evaluări directe, o declarație fiabilă și obiectivă privind siguranța navelor în cauză, prin intermediul unor certificate de clasificare, pe baza cărora se pot elibera certificate statutare.

Justificare

Scopul acestui amendament este restabilirea poziției Parlamentului din prima lectură.

EXPUNERE DE MOTIVE

Justification et objectif de la proposition

Cette quatrième révision n'a d'autre objectif que celui de renforcer et de perfectionner le rôle des sociétés de classification agréées par l'Union européenne, lesquelles répondent à présent au nom d'"organismes agréés". En effet, des lacunes importantes ont été observées dans le processus d'inspection et de certification de la sécurité de la flotte mondiale.

Les directives antérieures, en particulier la directive 2001/105/CE – l'une des trois que proposait le paquet législatif Erika I – insistait déjà sur la nécessité de réformer le système actuel d'agrément des sociétés de classification par la Communauté tel qu'établi par la directive 94/57/CE, grâce auquel des progrès considérables ont été accomplis. Ces progrès ont d'ailleurs été reconnus dans les conclusions du Conseil du 13 décembre 2002 et dans les résolutions du Parlement européen sur le renforcement de la sécurité maritime (2003/2235(INI)) et dans la résolution adoptée à la suite du naufrage du *Prestige* (2003/2066(INI)).

S'il est nécessaire de revenir sur cette question, c'est parce qu'il importe de nouveau de renforcer, à la fois mieux et davantage, les activités de ces organismes qui, comme l'affirment les différents acteurs du secteur maritime, devraient être inventées si elles n'existaient pas, tant ces organismes jouent un rôle crucial dans le maintien de la sécurité maritime.

Cependant, comme mentionné plus haut, des lacunes importantes subsistent dans la procédure d'inspection et de certification des organismes agréés, qui font peser une menace grave et inacceptable sur la sécurité et l'environnement. Les organismes agréés ont entre leurs mains un pouvoir considérable sur la chaîne de sécurité du transport maritime, et ce pouvoir doit être étroitement surveillé par les autorités compétentes, qui doivent garantir que les organismes chargés de veiller à ce que les navires croisant dans nos eaux satisfassent aux normes internationales en matière de sécurité et de prévention de la pollution, puissent agir avec rigueur et en toute indépendance.

La position commune du Conseil

Nous avons analysé la position commune du Conseil en ce qui concerne le dédoublement en deux instruments juridiques distincts – une proposition de règlement et une proposition de directive – ce qui n'était auparavant qu'une proposition de directive, et cette position nous semble correcte.

Le fait que certains points adoptés par le Parlement ont été modifiés par la position commune du Conseil ne signifie pas qu'il sera définitivement impossible de dégager un consensus entre le Parlement, le Conseil et la Commission. Bien au contraire, nous portons une appréciation positive sur la position commune du Conseil, qui tient compte, dans une large mesure, de la ligne suivie par le Parlement en première lecture. Nous estimons en tout cas qu'il existe une base solide pour un accord final.

À nos yeux, il est indispensable de traiter l'ensemble des sept propositions (en réalité sept plus une, après dédoublement de la proposition de directive sur les règles et normes communes concernant les organismes habilités à effectuer l'inspection et la visite des navires et les activités pertinentes des administrations maritimes en deux instruments juridiques, à savoir une proposition de directive sur les règles et normes communes concernant les organismes habilités à effectuer l'inspection et la visite des navires et les activités pertinentes des administrations maritimes et une proposition de règlement sur les règles et normes communes concernant les organismes habilités à effectuer l'inspection et la visite des navires) qui constituent ledit "paquet Erika III" comme un tout, dont les éléments sont en interrelation,

afin d'éviter des incohérences. Cela dit, chaque proposition est spécifique.

PROCEDURĂ

Titlu	Regulament pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (reformare)
Referințe	05726/2/2008 – C6-0223/2008 – 2005/0237B(COD)
Data primei lecturi a PE - Numărul P	25.4.2007 T6-0150/2007
Propunerea Comisiei	COM(2005)0587 - C6-0038/2006
Data anunțului în plen al primirii poziției comune	19.6.2008
Comisia competentă în fond Data anunțului în plen	TRAN 19.6.2008
Raportor(i) Data numirii	Luis de Grandes Pascual 23.6.2008
Examinare în comisie	14.7.2008 25.8.2008
Data adoptării	4.9.2008
Rezultatul votului final	+: 42 -: 0 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Gabriele Albertini, Etelka Barsi-Pataky, Paolo Costa, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Arūnas Degutis, Petr Duchoň, Saïd El Khadraoui, Robert Evans, Emanuel Jardim Fernandes, Francesco Ferrari, Brigitte Fouré, Mathieu Grosch, Georg Jarzembowski, Stanisław Jałowiecki, Timothy Kirkhope, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Sepp Kusstatscher, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Marian-Jean Marinescu, Erik Meijer, Seán Ó Neachtain, Reinhard Rack, Gilles Savary, Brian Simpson, Renate Sommer, Dirk Sterckx, Ulrich Stockmann, Silvia-Adriana Țicău, Yannick Vaugrenard, Roberts Zīle
Membri supleanți prezenți la votul final	Johannes Blokland, Luigi Cocilovo, Zita Gurmai, Lily Jacobs, Anne E. Jensen, Rosa Miguélez Ramos, Vladimír Remek, Dominique Vlasto, Corien Wortmann-Kool